

«БЕКІТЕМІН»

ҚР БЖҒМ «М.Әуезов атындағы ОҚМУ»

ШЖҚ РМК

т.ғ.д., профессор

Ж.Ү.Мырхалыков

«_____» _____ 2017ж.

**ҚР БЖҒМ "М.Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан мемлекеттік университеті" ШЖҚРМК
5В020700- Аударма ісі білім беру бағдарламасының
мамандырылған аккредиттеу аясында өткізілген
сыртқы бағалау (аудит) бойынша БСҚА сарапшылар тобының ескертулері мен ұсыныстарын жою жөніндегі түзетуші іс – шаралар
ЖОСПАРЫ**

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
1	2	3	4	5	6	7
1	Оқушының бағыты нақты анықталмаған, БІЛІМ БЕРУ траекториясындағы қолданысқа сай, нақты бағытқа қарағанда оқу жоспарындағы жұмысшы жоспарлар траектория 1 және траектория 2 де көрсетілген.	2017-2018 оқу жылындағы БІЛІМ БЕРУ бағдарламасы 5В020700- Аударма ісі бойынша атау беріп студенттің ұстанымын анықтау.	Тамыз2017ж	Каф.меңгеруші		
2	БІЛІМ БЕРУ бағдарламасында жүзеге асу процесінде инновациялық оқу формалары (қашықтық, интербелсенді) оқушының қызығушылығындағы әр түрлі категориялары , инклюзивті білім беруге қосылмаған.	БІЛІМ БЕРУ бағдарламасы бойынша инновациялық (қашықтық, интербелсенді) оқыту формалары, сондай-ақ инклюзивті білім беруді қарастыру	Жыл сайын	Каф.меңгеруші		

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
3	БІЛІМ БЕРУ бағдарламасында элективті дисциплиналар толық көрсетілмеген: 5B020700 «аударма ісі», үйде оқу, салыстырмалы – тарихи тілтану, мәдени аспектідегі топонимдер, көркем әдебиетті оқу, ономастиканың теориясы мен практикасы, лингвистикалық аспектідегі концепт.	БІЛІМ БЕРУ бағдарламасының ерекшелітерін ескере отырып, БІЛІМ БЕРУ бағдарламасының траекториялары бойынша элективті пәндердің жаңа тізімін жасау және және жыл сайын олардың мазмұнын жаңарту	2017-2018 о.ж Жыл сайын	Каф.меңгеруші эдвайзер		
4	Кафедраның отырысындағы протоколдар БІЛІМ БЕРУ бағдарламасында элективті дисциплиналарды толық көрсетпейді. 5B020700 «Аударма ісі» жұмыс берушілердің қатысуымен , студенттерді және ПОҚ тың ұсынылған дисциплиналарды презентациясын көрсету.	Оқу жоспарының көрсетілімін БІЛІМ БЕРУ бағдарламасы 5B020700 Аударма ісі және элективті тәртіпті талқылау, студенттер мен жұмыс берушілер қатысуымен болатын ПОҚ құрастырған протоколымен кездесу	жыл сайын	Каф.меңгеруші		
5	Студенттердің Білім беру бағдарламасына 5B020700 «Аударма ісі» ғылыми – зерттеу жұмысына, халықаралық ауысым және академиялық ұтқырлық бағдарламасына әлсіз қызығушылық танытады.	1. БІЛІМ БЕРУ бағдарламаының 5B020700 Аударма ісі студенттерін «Жас ғалым», “Artofdebating”, “Wirsprechen Deutsch”, “Rèves-tu être á Paris”, “Hanxuejia”. үйірме істеріне тарту 2. Студенттердің Республикалық ғылыми-зерттеу байқауларына қатысуын ұйымдастыру 3.Студенттердің халықаралық ауысу	жыл сайын	Каф.меңгеруші Ғылыми үйірмелердің жетекшілері., Академиялық ұтқырлық Болон процесс орталығының директоры		

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
		мен академиялық ұтқырлық бағдарламаларына қатысуына үлес қосу				
6	Оқытудың әр түрлі инновациялық әдістері мен формаларының жоқтығы студенттердің өзіндік қажетті білім алуы мен қызығушылына әлсіз түрде әсер етеді.	1. Жас мұғалімдерді оқыту шеберлігі курстарымен қамтамасыздандыру 2. Оқытатын семинарларын әртүрлі инновациялық әдістер және оқыту формалары мақсатында ұйымдастыру. 3.«Блог » және «Padlet»технологиясын студенттің өзіндік ізденістері білім мен қажетті компетенцияларында пайдалану	жыл сайын	Каф.меңгеруші ПОҚ		
7	Элективті тәртіптердің мазмұнын сұранысқа ие инновациялармен және пәндік спецификалық бағытпен бірге қайта қаратыру.	Берілген элективті дисциплинарды қосу: 1 – іскерлік шет тілі жжәне іскерлік корреспонденция: Экономикалық мәтіндерді аудару, ғылыми – техникалық мәтіндерді аудару; Аналитикалық оқу, тілін оқып отырған елдің әдебиеті; Аударма курсы; Стандартталған тесттер; Академиялық мақстқа арналған тіл; Оқудаағы және жазудағы сыни ойлау; Траектория – 2. Қоғамдық – саяси дискурсты біріктіру; синхрондық аударманы практикасы; Өңірлік курс аудармасы; Халықтың тілдің практикумы, мәдени тілдік қарым – қатынас практикумы; практикалық фонетика; Академиялық жазба және	2017-2018 оқу жылы Жыл сайын	Каф.мең, эдвайзер		

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
		ауызша тіл; Тыңдалымдағы және айталымдағы сыни ойлау; Шет тілдердің стилистикасы; оқытылатын тілдегі іскерлік қарым – қатынас;				
8	Барлық ұсынылған элективті курстарды арнаулы және екінші шет тілінде өткізу.	Ағылшын , француз, неміс және қытай тілінде оқу жоспарына сай элективті курстар өткізу,	Қыркүйек 2017	ПОҚ кафедрасы		
9	Негізгі және профильдік дисциплинадағы әр түрлі модульдердің элементтердің қайта өңделуін алып тастау, мысалы, негізгі және екінші шет тілінің практикалық курсы модулі және тілдік дайындықтың негізгі шет тілі модулі, оқытылатын тілдің теориялық негіздері, негізгі және екінші шет тілінің тілдік модулі. Элективті дисциплиналарды мәнділігіне(актуальность) байланысты кафедраға тыңғылықты талдау жасау қажет.	Оқу жоспарының мазмұнына талдау жүргізу және оқу пәніндегі қайта өңдеуді алып тастау.	Қыркүйек 2017	Каф.мең, эдвайзер		
10	ЖМП және БП пәндік блоктарды ағылшын тілінде ішкіхалықаралық білім мақсаты бойынша оқыту.	ООД және БД пән блоктарына ағылшын тілінде оқу жоспарына сай өткізу.	Қыркүйек 2017	Каф. поқ қызметкерлері		
11	БІЛІМ БЕРУ бағдарламасы иазмұнына инклюзивті білім беруді қосу	Жеке білім беру траекториясына сай ағылшын тілін оқытуда мүмкіндіктеріне қарай қайта жұмыс жасау.	2018	Каф.мең, эдвайзер		

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
12	Оқу жоспарына сай элективті курстарды өткізу кафедра жиналыфысында студенттермен және ПОҚ –пен бірге бақылау.	1.БІЛІМ БЕРУ бағ – на сай студенттердің білімін жақсарту. 2. БІЛІМ БЕРУ бағ – на қайта жұмыс жасауға студенттердің қатысуын жеделдету.	тұрақты	ПОҚ кафедра меңгерушісі		
13	Академиялық ұтқырлықты кеңету мақсатымен ЖОО - ға Біріккен БІЛІМ БЕРУ қайта қарау және жұмыс жасау. Мыспалы, ТАШКЕНТ мемлекеттік университетімен бірге жұмыс жасау.	БІЛІМ БЕРУ Б – сын ӨМУ және ҚМУ Арабаев атындағы университетпен бірге жұмыс жасау.	2018	Каф.меңгерушісі Халықаралық ұжым орталығы		
14	Оқу процесіне инновациялық технологияларды еңгізу және ЖМП, БП, КП айналымдары бойынша интерактивті әдістерді еңгізу.	БІЛІМ БЕРУ бағдарламасында оқу формаларын қарастыру, сонымен қатар инклюзивті білім беруді қарастыру.	Жыл сайын	Каф. мең.		
15	ҒЗЖ және СҒЗЖ – тің тиімділігін арттыру үшін университет ішілік ғылыми конкурстар және студенттер мен ПОҚ-ны Қазақстанның және шетелдің ғылыми басылымдарында жариялауға ынталандыру	Ағылшын тіліндегі ең жақсы эссе ғылыми конкурсын университет ішінде филология факультеті студенттері аарасында өткізу.	2018	ПОҚ		
16	Таңдаған пәндер бойынша пәндерді қоса алғанда, БІЛІМ БЕРУ бағ- на сай оқытудың ширақ траекториясын таныстыру	ОЖ білім беру траекторияларын қосу Траектория - 1 Жазбаша аударманы аудару және редакциялаудың негіздері; Траектория – 2 Ауызша аударма аспектілері.	2017	Каф. мең. эдвайзер		

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
17	Студенттерді анкеталауды жүйелі өткізу және студенттердің білімін арттыру.	Студенттерді әр түрлі анкеталауды жүргізу және ПОҚ тың білім беру сапасын арттыру.	Жыл сайын	СМЖ		
18	СҒЗЖ- ң қызығушылығын арттыру мақсатында аудару мәселелеріне арналған ғылыми үйірмелер және халықаралық қарым – қатынасты ұйымдастыру.	Аударма шеберлігі тақырыбы бойынша аударма мәселелері және халықаралық қарым – қатынас ғылыми үйірмесін ұйымдастыру.	2017	Жетекші Муса Д.Т.		
19	Аударма ісі БІЛІМ БЕРУ бағ- сы бойынша эл. компонент дисциплиналарын жүйелі және жұмыскерлер мен студенттерге кең ауқымды мүмкіндік беру бойынша академиялық кеңес ұйымдастыру.	БІЛІМ БЕРУ 5В0207000 элективті компоненті бойынша студенттер мен жұмыскерлерді тарту.	Маусым 2017	ПОҚ кафедрасы		
20	Аумақтық специфика негіздемесінде БІЛІМ БЕРУ бағдарламасы мақсаттары мен тапсырмаларын нақтылау.	1.БІЛІМ БЕРУ бағдарламасының мақсаттары мен тапсырмаларын нақты талқылау. 2.Жұмыскерлер мен студенттерді БІЛІМ БЕРУ бағдарламасын шыңдауға тарту.	Қараша 2017	ПОҚ, Каф. мең.		
21	СҒЗЖ-ң белсенді жұмысының мақсатына сай нәтижелерді ОБ ендіру үшін ғылыми мәселе сұрақтарына сәйкес студенттерді ғылыми зерттеу жұмысына тарту	СҒЗЖ-ң нәтижелерін ОБ – не енгізудегі студенттердің ғылыми зерттеу жұмыстарын көбейту.	Мамыр 2018			

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
22	Шебер – сынып практикасын өткізу үшін таныстырушыларды шақыру.	Асыл Асет агенттілігі Юдаков аударма бөлімінің бастығымен мастер – класс өткізу. Инкай шарасымен бірге Ділдәбеков маманымен бірге мастер – класс ұйымдастыру	Жыл сайын	Каф. мең.		
23	ЭПК мамандандырылған пәндермен аудару, мысалы, ғылыми-техникалық әдебиеттерді аудару, аударма техникасы, жұмыс берушілердің қажеттіліктерін ескере отырып, негізгі шет тілінің іскерлік курсы және профильді ерекшелігін дайындау, ОБ-ның тартымдылығын арттыру мақсатында екінші шет тілін таңдауды кеңейту	Берілген элективті дисциплинарды қосу: 1 – іскерлік шет тілі жжәне іскерлік корреспонденция: Экономикалық мәтіндерді аудару, ғылыми – техникалық мәтіндерді аудару; Аналитикалық оқу, тілін оқып отырған елдің әдебиеті; Аударма курсы; Стандартталған тесттер; Академиялық мақсатқа арналған шет тілі; Оқудағы және жазудағы сыни ойлау; Траектория – 2. Қоғамдық – саяси дискурсты біріктіру; синхрондық аударма практикасы; Өңірлік дискурс аудармасы; Халықтың тілдің практикумы, мәдени тілдік қарым – қатынас практикумы; практикалық фонетика; Академиялық жазба және ауызша тіл; Тыңдалымдағы және айталымдағы сыни ойлау; Шет тілдердің стилистикасы; оқытылатын тілдегі іскерлік қарым – қатынас;	2017-2018 оқу жылы Жыл сайын	Каф. мең.эдвайзер		

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
24	Студенттерге әдістемеліу көмек көрсету мақсатында дипломдық жұмыстарын жазуға байланысты спецкурстар енгізу және мүмкіндіктерін қарастыру	Спецкуртың ОБ енгізу; Академиялық мақсаттарға арналған шет тілі; Аналитикалық оқу; СОЗЖ ты ұйымдастыру;	2017	ПОҚ, кафедра меңгерушісі		
25	Академиялық тіл бойынша ауызша және жазбаша оқу бағдарламасын кеңейту.	КЭД 2017 – 2018 оқу жылына сай келесі профильдік дисциплиналарды жазбаша және ауызша тілге байланысты енгізу; 1. Акад. мақсаттарға арналған тіл; 2. Дерексіз және аннотациялау; 3. Аналитикалық оқу; 4. СОЗЖ ты ұйымдастыру	2017	ПОҚ, кафедра меңгерушісі		
26	Түлект ерді барлық нәтижелерімен және жетістіктерімен бірге каталог құру, жұмысқа алушыларға ЖОО түлектерінің жұмыстарын көру үшін оңайлату.	Түлектердің жетістіктері туралы мәліметтер қойын жетілдіру.	Жыл сайын	ПОҚ каф. мең.		
27	Студенттерді ЖОО басқаруға тарту (Факультет кеңесі мүшесі)	Фи – 17 – 7рк студенті Сапарбаев Н. К кандидатын талқылау және ұсыну.	Қыркүйек 2017	Каф. мең.		
28	ОБ 5В020700 Аударма ісі Түлектер ассоциациясын құру	БІЛІМ БЕРУ бағдарламасына түлектерді ОҚМУ– дың Түлектер Бірлігіне тарту.	тұрақты	ПОҚ		
29	Кадрлық потенциалды күшейту; Тілдік дисциплина бойынша негізгі және профильді тілдер	1. Ғылыми дәрежелі оқытушыларды тарту. 2. Аударма ісі мамандығы бойынша	Жыл сайын	Кадрлар бөлімі		

№ п/п	Анықталынған сәйкессіздіктер (ескертулер), ұсыныстар)	Түзетуші іс - шаралар (ТІ)	Орындау мерзімі	ТІ орындайтын жауапты тұлға	Орындау туралы белгі (күні, ТІ жауапты тұлғаның қолы)	Ескертулер
	дисциплинасы пайыз дәрежесін күшейту.	магистратурадағы кафедра оқытушыларын ынталандыру.				
30	Аударма ісі мамандығы бойынша кафедра оқытушыларын магистратураға ынталандыру.	Аударма ісі мамандығы бойынша оқытушы – магистрге бос орын байқауын жариялау.	2018	Кадрлар бөлімі		
31	Дәріс оқу үшін академиялық ұтқырлық шеңберіндегі ғылыми дәрежелі мамандарды тарту.	Академиялық ұтқырлық шеңбері аясында дәріс оқу үшін Букетов атындағы ҚАРМУ доценті Ф. А. Қақжанованы тарту.	Наурыз 2018	Каф. мең.		
32	Аккредитация бағдарламасы бойынша жүйелі түрде ай сайын университетке ақпаратты жаңғыртып отыру қажет.	Аккредиттелген бағдарлама бойынша университетке ай сайын ақпаратты жаңғыртып отыру қажет.	Ай сайын	Іңкәрбеков С.		

«Ағылшын тіл білімі» каф.меңгерушісі _____ Карбозова Г.К.. тел.:+7 701 395 18 80 e-mail:140206kgk@mail.ru

Филология факультетінің деканы _____ Тілеубердиев Б.М.

МжСПСапа менеджменті және мониторинг бөлімінің бастығы _____ Джунусбекова С.Ш

Аккредитация бөлім бастығы _____ Абдижаппарова Б.Т.